

Servicio de Publicaciones y Difusión Científica (SPDC) de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria



Facultad de Ciencias de la Educación  
Las Palmas de Gran Canaria, España

## El Guiniguada

(Revista de investigaciones y experiencias en Ciencias de la Educación)

eISSN: 2386-3374

10.20420/ElGuiniguada.2013.333 (doi general de la revista)

Journal information, indexing and abstracting details, archives, and instructions for submissions:  
<http://ojsspd.c.ulpgc.es/ojs/index.php/ElGuiniguada/index>



**Recensión/Book Review**  
*Tecnología versus/para el aprendizaje de lenguas. Reflexiones y conversaciones sobre el futuro de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas mediados por la tecnología*  
*Technology versus/for language learning. Reflections and conversations on the future of technology-mediated language teaching and learning*

Reseñado por/ Reviewed by  
**Juan Pedro Tacoronte Sosa**  
Consejería de Desarrollo Educativo y Formación Profesional.  
Junta de Andalucía.  
España

DOI (en Sumario/Título, en WEB de la Revista)  
Recibido el 08/12/2024  
Aceptado el 31/03/2024

El Guiniguada is licensed under a Creative Commons ReconocimientoNoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional License.



TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN: *Tecnología versus/para el aprendizaje de lenguas. Reflexiones y conversaciones sobre el futuro de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas mediados por la tecnología*

AUTORÍA: Trujillo-Sáez, Fernando (coord.); Cassany, Daniel; Combe, Christelle; Ferreira, Anita; Ollivier, Christian; Román-Mendoza, Esperanza

FECHA: 2022

LUGAR DE EDICIÓN: Barcelona

EDITORIAL, COLECCIÓN, VOLUMEN: Difusión

IDIOMA, PÁGINAS: español, 131 págs.

AUTORÍA DE LA RECENSIÓN: Juan Pedro Tacoronte Sosa



El libro blanco *Tecnología versus/para el aprendizaje de lenguas. Reflexiones y conversaciones sobre el futuro de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas mediados por la tecnología*, coordinado por Fernando Trujillo, aborda la intersección entre la enseñanza de lenguas y la tecnología. A través de artículos y entrevistas de expertos como Daniel Cassany, Christelle Combe, Anita Ferreira, Christian Ollivier y Esperanza Román-Mendoza, el volumen explora cómo la digitalización ha transformado la enseñanza y el aprendizaje de idiomas.

La estructura de la obra facilita un enfoque reflexivo y dialógico hacia la tecnología en la enseñanza de lenguas. Cada sección inicia con un artículo que sintetiza la visión de cada especialista sobre la enseñanza mediada por tecnología, seguido de una entrevista que profundiza en sus perspectivas, enriqueciendo la comprensión del lector sobre los temas tratados.

El prólogo, a cargo de Agustín Garmendia, destaca la necesidad de reflexión sobre el papel de la tecnología en la enseñanza de idiomas, en un contexto marcado por una rápida evolución digital. Fernando Trujillo, en su introducción, subraya la importancia de conceptos como autonomía y agencia en el aprendizaje mediado por tecnología, enfatizando el cambio de roles para alumnos y docentes en entornos digitales.

Daniel Cassany discute los nuevos roles docentes y la necesidad de adaptarse a contextos cambiantes, señalando cómo la tecnología ha diversificado las modalidades educativas y creado recursos poderosos para la enseñanza de idiomas. Christelle Combe aborda la alfabetización digital y los géneros digitales, mientras que Anita Ferreira se centra en la enseñanza del español como segunda lengua (L2) y lengua extranjera (LE) mediada por tecnología. Christian Ollivier aborda tareas ancladas en la vida real y la ciudadanía digital, y Esperanza Román-Mendoza expone su visión de una pedagogía digital crítica en la enseñanza de segundas lenguas.

El volumen concluye con un epílogo de Fernando Trujillo, que reflexiona sobre el futuro de la enseñanza de segundas lenguas y los retos tecnológicos, entre la utopía y

la distopía. La obra ofrece una visión comprensiva y crítica de cómo la tecnología puede enriquecer la enseñanza de idiomas, manteniendo un equilibrio entre la innovación y la preservación de la calidad educativa.

Esta obra constituye un aporte interesante para el número actual dado que lo expuesto contribuye a la innovación docente en la formación inicial del profesorado, especialmente en el contexto de la enseñanza de lenguas extranjeras. Este volumen, a través de su estructura dialógica y reflexiva, se convierte en una herramienta útil que permite a los futuros docentes comprender y navegar por la compleja intersección entre tecnología y pedagogía lingüística.

En primer lugar, la inclusión de perspectivas diversas de expertos reconocidos en la enseñanza de lenguas y tecnología educativa brinda un panorama rico y multifacético que es crucial para formar docentes capaces de adaptarse a entornos educativos en constante evolución. La reflexión crítica sobre cómo las herramientas digitales pueden tanto obstaculizar como facilitar el aprendizaje de lenguas ofrece una base sólida para que los futuros profesores tomen decisiones pedagógicas informadas.

Además, el énfasis en conceptos como la autonomía del alumno, la presencia digital y la ciudadanía en la red resaltan la importancia no solo para enseñar lenguas de manera efectiva, sino también para fomentar habilidades críticas en el alumnado que son esenciales en la sociedad digital actual. Estos conceptos subrayan la necesidad de una pedagogía que vaya más allá del conocimiento lingüístico y abarque competencias digitales y críticas.

La discusión sobre la alfabetización digital y los géneros digitales, junto con la exploración de tareas ancladas en la vida real, proporciona ejemplos concretos de cómo integrar la tecnología de manera significativa en la enseñanza de lenguas. Esto se postula como particularmente relevante para la formación de docentes, ya que ofrece modelos prácticos que pueden ser adaptados e implementados en sus futuras aulas.

La visión crítica del libro sobre la relación entre tecnología y enseñanza de idiomas anima a los futuros docentes a reflexionar sobre su propio papel futuro en un entorno educativo mediado por la tecnología. Esto les incita a considerar no solo cómo utilizar las herramientas digitales para mejorar el aprendizaje de idiomas, sino también a reflexionar sobre las implicaciones éticas y sociales de su uso.

Resulta de interés dado que la tecnología en el aprendizaje de lenguas se ha convertido en una herramienta fundamental para el desarrollo individual y social, según investigaciones recientes. Algunos estudios destacan cómo las innovaciones tecnológicas, como las redes sociales, aplicaciones móviles, la gamificación, la realidad virtual, los videojuegos e inteligencia artificial, se han integrado en el aprendizaje de idiomas para facilitar aspectos como la interactividad, inmediatez y autenticidad. Además, el uso de tecnologías específicas para la práctica y mejora individualizada de la pronunciación pueden mejorar significativamente la pronunciación y proporcionar retroalimentación efectiva.

Los docentes de lenguas enfrentan el desafío de integrar estas tecnologías de manera efectiva en la enseñanza de idiomas, considerando tanto sus potenciales pedagógicos como utilitarios. La literatura sugiere que, aunque la mayoría de los docentes utiliza tecnología en su enseñanza, a menudo lo hacen a un nivel básico, motivados principalmente por razones utilitarias más que por beneficios pedagógicos de prácticas basadas en la evidencia. Esto resalta la importancia de desarrollar programas de formación docente que no solo fomenten la competencia tecnológica, sino que también promuevan una comprensión profunda de cómo la tecnología puede mejorar el aprendizaje de idiomas de manera significativa y efectiva.

Con todo, la integración efectiva de la tecnología en la enseñanza de idiomas requiere un enfoque reflexivo y estratégico que considere el potencial de diversas herramientas tecnológicas para enriquecer la experiencia de aprendizaje. Así, los docentes deben ser facilitadores críticos en este proceso, asegurando que la tecnología se utilice de manera que apoye los objetivos de aprendizaje y fomente la participación activa del aprendiz de lenguas. Sucede lo mismo con el aprendizaje informal de lenguas, el cual ha de basarse en un enfoque personalizado según intereses aprovechando la investigación en el aprendizaje de lenguas para maximizar las oportunidades de aprendizaje.

En resumen, actualmente la tecnología ofrece oportunidades sin precedentes para el aprendizaje de idiomas. La clave está en equilibrar las aplicaciones pedagógicas y utilitarias de la tecnología para maximizar su impacto en el aprendizaje de idiomas. Así, este volumen es una contribución interesante para la innovación docente en la formación inicial del profesorado, ya que proporciona un punto de partida robusto, ejemplos prácticos y una reflexión crítica que son esenciales para ayudar a los docentes del futuro. Al fomentar un enfoque reflexivo y crítico hacia la integración de la tecnología en la enseñanza de lenguas, este libro equipa a los futuros docentes con reflexiones y experiencias sobre las habilidades y conocimientos necesarios para aprovechar las oportunidades y desafíos que presenta la era digital en la enseñanza de idiomas.

Consejería de Desarrollo Educativo y Formación Profesional.  
Junta de Andalucía.  
[juanpedro.tacoronte.edu@juntadeandalucia.es](mailto:juanpedro.tacoronte.edu@juntadeandalucia.es)